



安全理事会

Distr.: General
29 April 2014
Chinese
Original: English

秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告

一. 导言和特派团的优先事项

1. 本报告是根据安全理事会第 [1244\(1999\)](#) 号决议提交，安理会在该决议中决定设立联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)，并要求我定期报告特派团任务的执行情况。本报告述及科索沃特派团 2014 年 1 月 21 日至 4 月 15 日期间的活动以及相关的态势。

2. 特派团的优先事项仍然是在科索沃及其所在区域促进安全、稳定和尊重人权。科索沃特派团为推进其目标，继续与普里什蒂纳和贝尔格莱德、科索沃各族群以及区域和国际行为体进行定期互动。欧洲安全与合作组织(欧安组织)和驻科索沃部队(驻科部队)继续在安全理事会第 [1244\(1999\)](#) 号决议框架内履行职责。根据安全理事会主席 2008 年 11 月 26 日的声明([S/PRST/2008/44](#))以及我在 2008 年 11 月 24 日提出的报告([S/2008/692](#))，欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)继续在科索沃驻留并开展活动。联合国各机构、基金和方案继续与科索沃特派团密切合作，共同开展工作。

二. 政治态势和科索沃北部

3. 本报告所述期间，贝尔格莱德和普里什蒂纳仍然积极参与欧洲联盟主持的对话，尽管由于塞尔维亚大选和科索沃即将举行的立法选举，对话有所放缓。不过，在执行 2013 年 4 月 19 日《指导关系正常化原则的第一份协定》方面仍取得了令人鼓舞的进展。双方分别由伊维察·达契奇总理和哈希姆·萨奇总理率领，于 1 月 27 日、2 月 12 日和 3 月 31 日在布鲁塞尔举行会晤，欧洲联盟外交事务和安全政策高级代表凯瑟琳·阿什顿也参加了会晤。会议的重点特别放在执行《协定》有关科索沃北部司法机关结构与工作人员配置的各项规定。双方稳步缩小了立场上的分歧，可望在下一步取得更大进展。双方还继续参与为支持实施工作而设立的技术工作组的工作。



4. 在执行《协定》其他领域方面也取得了进展，包括将塞尔维亚内务部人员编入科索沃警察。截至 2014 年 3 月，有 284 名原塞尔维亚警察完成了上岗程序，并分配到科索沃北部担任现职。预计在贝尔格莱德建立新政府之后，将恢复关于未来建立科索沃塞族市镇团体/社团问题的讨论。
5. 除了在贝尔格莱德和普里什蒂纳之间持续对话方面发挥促进作用外，继欧洲理事会 1 月 21 日关于启动与塞尔维亚的入盟谈判以及与科索沃的稳定与结盟协定谈判的积极决定之后，欧洲联盟在整个继续部署欧盟驻科法治团期间与科索沃保持接触。欧盟驻科法治团在安全理事会第 1244(1999)号决议的整体框架下并在联合国的领导下，依照欧洲理事会《2008/124/CFSP 号联合行动》开展活动。自 2008 年在科索沃首次部署以来，欧盟驻科法治团一直在司法、海关和警务等领域履行执法任务。欧盟驻科法治团一直对严重犯罪、有组织犯罪和战争罪以及腐败进行调查，起诉此类犯罪嫌疑人，并帮助建设科索沃警察的能力，包括为此开展监测、辅导和咨询活动。
6. 欧盟驻科法治团目前的任务期限由欧洲联盟理事会于 2012 年 6 月延长，将于 2014 年 6 月 14 日结束。在本报告所述期间，结合欧盟驻科法治团“战略审查”，对特派团下一个任务期限的作用和任务进行了讨论。在编写本报告时，这些讨论尚未最后完成，尚未作出有关欧盟驻科法治团任务期限的决定。不过可以期待的是，欧盟驻科法治团将继续在科索沃发挥作用，重点放在法治领域余留的各种问题，不过主要是发挥咨询和能力建设方面的作用。与此同时，欧盟驻科法治团将继续履行一些执法职能，并对所有正在审理的案件保持管辖权。科索沃法官将在混合合议庭中发挥更大的作用，特殊情况除外。此外，欧盟驻科法治团将继续支持执行欧洲联盟主持的对话所产生的各项协定，如联合管理过境点协定和 2013 年 4 月 19 日《协定》，特别是在科索沃北部。
7. 鉴于科索沃目前正在致力于同欧洲的一体化进程，可期待欧洲联盟办事处发挥更大的作用。欧盟驻科法治团将要作出的调整反映了将重点进一步放在欧洲联盟一体化文书上，特别是稳定与结盟协定和法制领域的“结构式对话”。还可期待的是，经调整的欧盟驻科法治团将同科索沃特派团、驻科索沃国际安全部队(驻科部队)、欧洲安全与合作组织(欧安组织)及其他国际行为体适当合作和协调，继续执行任务，直至 2016 年 6 月 14 日。
8. 4 月 11 日，科索沃总统阿蒂费特·亚希亚加分别会晤了议会中科索沃各政党领导人，其中谈到将欧盟驻科法治团的任务期限延至 2016 年 6 月的必要性。这些会议之后，总统 4 月 14 日写信给欧洲联盟外交事务和安全政策高级代表，表示支持欧盟驻科法治团继续驻留科索沃，直至 2016 年 6 月 15 日。总统在信中还概述了欧盟驻科法治团根据对欧盟驻科法治团战略审查的结果将要履行的任务和职能。总统在信中还谈到了必要时在科索沃法院系统中设立专门法院和专门检察官办公室，科索沃内外均有席位，专门处理特别调查工作队调查结果所产生的审判和上诉程序。同一天，高级代表对该信函给予了积极的答复。她表示欧盟驻

科法治团将继续协助科索沃加强建设独立的多族裔司法制度和警察部队，帮助科索沃在进一步实现同欧洲联盟的一体化方面取得进展。

9. 在普里什蒂纳，政治讨论的重点是科索沃议会提前选举的可能性。在这方面，议会开始审议《大选法》草案，以便在订正立法框架内提前举行大选。不过，代表科索沃塞族和其他非多数族群的议会成员对该法律草案中关于设立选民资格新标准的一些条款表示反对，他们认为这些条款将减少科索沃塞族和其他非多数族群有权投票者的人数。他们没有出席议会该法律草案一读的会议。4月11日，欧安组织驻科索沃特派团致函科索沃总统，强调了该法律草案的一些问题，包括该草案与其他法律不一致的问题。欧安组织还承认改变选民资格标准会形成一个更具限制性的体制，可能会阻碍非多数族群选民参加选举，或使参加选举复杂化。

10. 3月6日，科索沃政府批准了为期两年的战略安全部门审查产生的各项建议。其中一些建议如若实施，将需要对《宪法》进行修改，因而将需要科索沃议会三分之二多数批准(包括三分之二的少数群体代表)。科索沃政府批准的建议包括对科索沃安全部队进行改编，将其编入科索沃武装部队。政府就该事项向议会提交了宪法修正案草案，这些草案随后得到科索沃宪法法院的认可。驻科部队没有参与调查工作和起草建议的任何阶段。驻科部队指出，对安全部队任务、结构和职能作出改变可能会引起北大西洋公约组织(北约)成员国在北大西洋理事会内进行讨论，探讨这些变化对北约继续向科索沃提供支持所产生的影响。与此同时，塞尔维亚当局和科索沃塞族代表对拟议改编安全部队，将其编入武装部队表示严重保留，塞尔维亚官员认为这违反了安全理事会第1244(1999)号决议。

11. 3月16日，塞尔维亚提前举行了议会选举，由欧安组织在科索沃收集合格选民的选票。欧安组织部署了约400名国际工作人员，在科索沃各地10个收集站和15个分站收集选票。科索沃警察、欧盟驻科法治团和驻科部队提供了安全保障。选举和安全程序都按专业方式进行，没有发生重大事件或问题。

三. 科索沃北部

12. 科索沃北部的主要重点依然是在2013年11月至12月地方选举之后组建市政当局。如此前报告，北部新当选的市长和市镇议会代表于1月11日宣誓就职，但北米特罗维察市当选市长除外，该当选市长宣布决定不就职，不在科索沃法律框架下工作。因此，在欧安组织的帮助下，北米特罗维察市于2014年2月23日重新举行了市长选举。第一轮中，“塞族公民倡议”候选人Goran Rakić获胜。

13. 市镇议会就职仪式于2月10日举行。2月23日北米特罗维察市选举后，四个市镇开始就市政规约展开工作，于3月12日完成。不过，科索沃地方政府和管理部审查了规约草案，发现其中一些规约与科索沃相关立法不一致，因此要求市镇当局予以修订。为克服这些分歧举行了会谈。

14. 1 月 27 日, 科索沃塞族重要政治领导人、北米特罗维察市市长候选人奥利弗·伊万诺维奇因据称于 1999 年至 2000 年期间参与实施战争罪而被拘捕。这一逮捕引发了贝尔格莱德和许多科索沃地方塞族人的抗议, 要求将其释放, 直至审判开始。3 月初, 在塞尔维亚当局和科索沃塞族社区的要求下, 伊万诺维奇先生从普里什蒂纳被转到北米特罗维察市的一个拘留设施。2 月 4 日, 与同一指控相关, 北米特罗维察市拘捕了塞尔维亚内务部在科索沃北部前官员 Dragoljub Delibašić。

15. 3 月 4 日, 科索沃警察在科索沃塞族人占多数的 Shtërpce/Strpce 市袭击了若干地方科索沃塞族警察的家和贝尔格莱德支持的法院、城市土地局和医疗保险局办公室。结果, 四名科索沃塞族警察和地方林业局雇员被拘捕。同一天, Shtërpce/Strpce 市数百名科索沃塞族居民连同市镇议会成员进行了和平示威, 抗议科索沃警察的这些行动。

16. 报告所述期间, 塞尔维亚官员屡次被拒绝进入科索沃, 这些官员就普里什蒂纳的决定提出抗议, 认为这些决定违反了商定程序。3 月 5 日, 数百人参加了反对党塞尔维亚民主党在筹备 3 月 16 日塞尔维亚议会选举期间在北米特罗维察市组织的集会。但该党主席、塞尔维亚前总理沃伊斯拉夫·科什图尼察遭到科索沃警察阻拦, 无法进入科索沃。作为反应, 约 50 名科索沃塞族人封锁了通往 1 号门的道路约两小时。

17. 3 月 6 日, 科索沃北部四个市镇议会在兹韦钱举行了一次特别联席会议。他们对下列事项表示关切: 对塞尔维亚官员访问科索沃施加限制、警察在 Shtërpce/Strpce 市采取的行动(上文所述)、科索沃政府有关建立科索沃武装部队的决定; 他们呼吁释放在押待审的科索沃塞族人。

18. 3 月 12 日, Zubin Potok 市一伙武装人员强行进入一个地方警察分局, 释放了一名当天因参与攻击欧盟驻科法治团的科索沃塞族人。据报一枚手榴弹在警察分局附近爆炸, 但没有伤亡。事后, 代理警察分局局长被停职, 不过由于科索沃北部四个市镇议会就该分局局长停职提出强烈抗议, 数日后复职。

19. 3 月 25 日, 两名辩护律师被捕, 他们参与了为若干被指控干扰取证的科索沃塞族人辩护, 这一事件在北部引起了强烈反应。同一天, 约 600 人封锁了兹韦钱市 Rudarëi Madh/Veliko Rudare 村的主要街道, 抗议这次逮捕事件, 与此同时, 科索沃北部塞族领导人暂时停止同对这次逮捕事件负责的欧盟驻科法治团的合作。4 月 11 日, 一名科索沃塞族人被捕, 他涉嫌参与 2011 年 7 月一名科索沃警察被谋杀和该警察乘坐的警察车队被袭击案件。被捕发生后, 北部领导人再次表示不愿意同欧盟驻科法治团合作。在抗议逮捕事件过程中, 约 100 名科索沃塞族人封锁了 Mitrovica-Zubin Potok 主要街道, 使所有车辆五小时无法通行。

20. 3 月 31 日, 在 Zubin Potok, 一辆载有三名警察的科索沃警车在通往 31 号门的主要道路附近遭到埋伏和射击。这些警察受伤, 但无生命危险, 被送到北米特罗维察市一家医院。塞尔维亚和科索沃双方领导人都强烈谴责这一袭击。

21. 应欧洲联盟的请求，联合国发展协调员在称为“欧洲联盟+”捐助协调论坛的一次会议上介绍了联合国开发计划署最近对科索沃北部市镇援助实效所作评价的结果。研究报告建议捐助方应进一步集体关注那些阻碍北部发展的长期系统性因素。联合国科索沃工作队目前正在同国际和地方行为体合作，鼓励共同有效地调动资源。

四. 安全

22. 除上述事件外，科索沃安全局势总体保持稳定。公共抗议主要是与社会经济问题相关，这些抗议频繁发生，但大体上平和。1月28日，普里什蒂纳大学学生举行了一次抗议活动，要求校长辞职，因据称该校长学术作弊。抗议活动持续到2月7日，其间曾发生同警察的暴力对抗，之后，校长辞职。

23. 4月9日，一名22岁的科索沃阿族人在伊拉克法鲁加被杀，引起国际社会的关注。据地方当局说，到目前为止，在伊拉克和阿拉伯叙利亚共和国的冲突中，有八名科索沃阿族人被杀。包括科索沃伊斯兰社区在内的许多地方和国际行为体对这种参与外国冲突的行为提出强烈谴责，尽管如此，这一问题继续令人关注。对此，科索沃当局承诺制订明确立法，禁止此类参与。

24. 犯罪率继续下降，但佩奇除外，在那里，继续有报告称发生了影响到包括到回返者在内的科索沃塞族人的事件。在 Istog/Istok 市，据报事件发生率仍然相对较高，主要涉及偷盗、纵火和侵犯财产权。无人居住的科索沃塞族拥有的房舍继续遭到盗窃。一些塞尔维亚东正教财产和塞尔维亚东正教墓地遭到破坏。科索沃警察在应对影响到少数族裔的犯罪行为方面继续改进。在 Klinë/Klina 市，警察增加了在族裔混居地区的巡逻，特别得到了当地塞族居民的欢迎。

五. 法治

25. 在本报告所述期间，科索沃特派团继续在法治领域监测活动并行使某些职责，并同相关的塞尔维亚当局和科索沃机构进行技术合作。科索沃特派团继续协助尚未承认科索沃的国家提出的法律互助要求。科索沃特派团继续向科索沃居民，并应不承认科索沃的国家的请求，提供文件认证服务，主要是公民身份、教育和养恤金文件认证，共认证 680 项此类文件。

26. 科索沃特派团继续协助科索沃当局与国际刑事警察组织(国际刑警组织)及其成员国进行沟通。在本报告所述期间，科索沃特派团收到了九项有关发出国际通缉令的请求，发出了五项国际刑警组织红色通缉令。

27. 1月21日，科索沃检察委员会批准了打击有组织犯罪和贪污部门间合作战略计划。检察长办公室任命了一名反腐败国家协调员，负责提交定期进度报告。这一做法旨在增强检察官和检察系统在反腐斗争中的问责制。

28. 共有 1 712 人仍被列为科索沃冲突失踪人员。科索沃特派团继续支持和鼓励在失踪人员问题上取得进展。2 月 11 日，失踪人员问题工作组在贝尔格莱德举行第三十五次会议，会议由红十字国际委员会主持，贝尔格莱德和普里什蒂纳代表以及科索沃特派团参加了会议。工作组于 4 月 7 日在普里什蒂纳举行的另外一次会议，专门讨论塞尔维亚拉什卡市 Rudnica 采石场疑似乱葬坑的挖掘遗骸计划。对 2013 年 12 月挖掘的两具遗骸进行 DNA 分析，认定这是在冲突期间被杀害的科索沃阿族人。4 月 7 日的会议宣布当天将在现场开始工作。来自科索沃的国际和地方观察员将同塞尔维亚政府法医专家和工作员一道开展工作。DNA 测验将由失踪人员国际委员会波斯尼亚和黑塞哥维那实验室进行。工作组同意竭尽全力加快现场工作，并向遇害者家属提供信息。

六. 回返和社区

29. 根据联合国难民事务高级专员公署(难民署)的登记情况，1 月、2 月和 3 月期间，有 50 名流离失所者自愿回返科索沃，其中有 29 名科索沃塞族人、9 名科索沃戈兰尼人、12 名科索沃阿什卡利族人和科索沃埃及族人。自 2000 年以来，少数民族共计自愿返回 25 139 人。1 月和 2 月期间，难民署协助 261 人获得个人证件和公民证件。

30. 流离失所者自愿返回和重新融入社会率低，为解决这一问题作出了额外努力。2 月 5 日，科索沃政府批准了 2014 年至 2018 年社区和回返战略。该战略将房屋建设、地方安全、流动自由、获得公共服务和就业机会列为重点。根据难民署的资料，有更多的国内流离失所者寻求信息，并利用促进自愿返回的两项主要工具——“实地察看”(“Go and see”)和“实地了解情况”(“Go and inform”)访问活动。

31. 在市镇一级，Gjakovë/Dakovica、Istog/Istok、Klinë/Klina 和佩奇市领导层帮助居住在黑山的科索沃罗姆人、科索沃阿什卡利族人和科索沃埃及族人解决土地分配问题。塞族流离失所者在试图访问在 Gjakovë/Dakovica 的财产和墓地时仍然面临困难，国际方面已提出若干呼吁，要求市长做出更大努力，促进容忍与和解。

32. 2013 年 11 月科索沃地方选举后，伊巴尔河以南的大多数市镇都按法定要求任命了少数民族代表担任重要职务，包括副市长、市镇议会主席和副主席及市局局长等。南方各城镇还重新组建了法定的政策和财务委员会、族群委员会以及市族群安全理事会等。

七. 文化与宗教遗产

33. 在本报告所述期间，根据特别保护区法设立的执行和监测委员会召开了两次会议。会议重点讨论了特别保护区内非法建筑和财产问题。2 月，环境和空间规划部发布了业务准则，用以指导该的实施。

34. 在实施《普里兹伦历史中心法》方面取得了一些进展。2月，普里兹伦文化遗产理事会审查了关于恢复特别保护区内建筑物的请求。3月，环境和空间规划部成立了普里兹伦历史中心工作队，该工作队将调查非法建筑情况，并制定适当的应对措施。但是，Rahovec/Orahovac 市仍然没有开始执行 Hoçë e Madhe/Velika Hoça 村法，或在依照法律建立 Hoçë e Madhe Velika Hoça 村委会方面取得任何进展。

35. 在本报告所述期间，记录了 18 起针对塞尔维亚东正教财产的事件。2月7日，Kamenicë/Kamenica 市 Berivojcë/Berivojce 村的塞尔维亚东正教墓地的两座坟墓遭到亵渎。Viti/Vitina 市 Binçë/Binaç 村塞尔维亚东正教墓地的一个墓碑和 Gjakovë/Đakovica 镇三个墓碑分别于 2月15日和 4月9日遭到破坏。Kamenicë/Kamenica 市和 Viti/Vitina 市市长对每个这些事件都发表了强烈的公开谴责，并要求立即进行调查。4月12日，Fushë Kosovo/Kosovo Polje 塞尔维亚东正教墓地两个墓碑和大门也遭到破坏。2月22日，Gjakovë/Đakovica 镇塞尔维亚东正教圣母教堂围墙正面被喷上了恶意涂鸦。市镇当局谴责了这一事件。

36. 在积极的发展势态方面，塞尔维亚东正教在佩奇、Deçan/Dečani 和 Klinë/Klina 市市族群安全理事会任命了代表。一名塞族东正教牧师也被提名担任 Rahovec/Orahovac 市族群安全理事会成员。

八. 人权

37. 科索沃特派团与联合国人权事务高级专员办事处一道，继续在人权问题国际联络小组及其财产权问题分组和影响非多数人社社区的安全事故问题分组下开展工作，使在科索沃的国际行为方共同促进和保护人权。联络小组除其他外审查了科索沃人权战略草案、监察员法修正案、性别平等和反歧视法律草案及关于儿童权利的法律。

38. 欧洲少数群体问题中心和科索沃语文事务专员办公室完成了对科索沃议会语言权利的评估。评估期间发现的问题包括用于语文服务的人力、财力和技术资源有限，校对和语文标准化的落实不力以及缺乏适当机制控制翻译质量，包括在颁布新法时塞尔维亚文的翻译方面。

39. 在保护和促进妇女权利方面举行了几次活动，包括与 3月8日国际妇女节相关的活动。2月13日，联合国儿童基金会启动了有关科索沃三个市镇家庭暴力和性别暴力问题的研究。研究发现，人身暴力仍是 17.3%的妇女和 50.2%的儿童最常经历的暴力形式。

40. 3月7日，科索沃总统正式启动了与战争有关性暴力行为受害者国家委员会，目的是提高公众对该问题的认识。随后，3月20日，科索沃议会通过了《烈士、伤病军人、退伍军人、科索沃解放军成员、战争中的性暴力受害者、平民受害者及其家属地位和权利法》修正案，目的是承认和保护性暴力行为幸存者。但有人担心，该法仍未能解决这类暴力行为的非多数受害者问题。

九. 意见

41. 我赞赏地注意到，贝尔格莱德和普里什蒂纳仍在积极参加欧洲联盟主持的对话，不过，主要由于塞尔维亚大选和科索沃即将举行议会等原因导致该对话速度放缓。根据 2013 年 5 月 22 日执行计划，依然必须继续迅速充分执行 2013 年 4 月 19 日《指导关系正常化原则的第一份协定》。

42. 在落实该《协定》某些条款，特别是与在科索沃建立塞族市镇团体/社团有关的那些条款方面仍存在一些挑战。我鼓励双方继续努力充分、忠实地执行该《协定》，并本着开放、善意的精神解决建立上述团体/社团问题。在充分执行《协定》方面仍然存在各种挑战，但不应因此无视 2012 年 10 月总理级对话开始以来所取得的显著进展。我尤其欢迎各方在本报告所述期间就有关将塞族并行司法机构纳入科索沃法律框架的余下技术问题达成协议。我期待在欧洲联盟主持的对话框架内举行的下一次高级别会议上就司法一体化问题达成最后协议。

43. 我还欢迎继 2013 年成功举行地方选举后，为在科索沃北部全面设立新的市政府所采取的步骤。我赞扬北部以及贝尔格莱德和普里什蒂纳的领导人加紧努力，应对这项工作带来的棘手挑战。

44. 展望未来，欧洲联盟的继续参与以及整个国际社会提供的支持对于贝尔格莱德与普里什蒂纳在实现关系正常化方面取得进一步进展仍然至关重要。与此同时，贝尔格莱德和普里什蒂纳积极参与欧洲联盟主持的对话至关重要，只有这样才能实现其加强与欧洲联盟机构联系的共同目标。在此方面，我注意到，塞尔维亚于 1 月 21 日在布鲁塞尔正式启动了加入欧洲联盟的会谈。与此同时，科索沃开始与欧洲联盟谈判《稳定与结盟协定》。正如我在上次报告中所指出的，贝尔格莱德和普里什蒂纳之间的持续对话对于它们最近在欧洲一体化道路上取得的进展起到了推动作用。

45. 正如上文及本报告附件一中所强调的，欧盟驻科法治团的战略审查已接近完成，为调整其行动规划了蓝图，以便考虑到实地在落实与法治有关的各项协定方面取得的进展。我还注意到在谈判科索沃今后的《稳定与结盟协定》时必须适用欧洲联盟的各项机制，而且相应地加强欧洲联盟科索沃办事处在此方面的作用。但加强法治机构仍是一项长期挑战，提高在这一领域的绩效仍是科索沃乃至该区域和国际社会的一项基本关切。在此方面，我注意到，科索沃总统已在公开场合以及在其 4 月 14 日给欧洲联盟外交事务和安全政策高级代表的信中都表示，科索沃支持欧盟驻科法治团的持续部署，包括协助落实欧洲联盟主持的对话所产生的各项协定。

46. 我谨感谢我的特别代表法里德·扎里夫富有活力和有效的领导，感谢科索沃特派团所有工作人员在执行特派团任务时的奉献精神。我还要感谢我们在实地的长期伙伴，包括欧洲联盟、欧盟驻科法治团、驻科部队和欧安组织以及联合国驻科索沃大家庭的所有成员，感谢他们为和平、稳定与发展作出的贡献，感谢他们与科索沃特派团的密切合作。

附件一

欧洲联盟外交事务和安全政策高级代表提交秘书长的关于欧洲联盟驻科索沃法治特派团活动的报告

(涵盖期间：2014 年 1 月 21 日至 4 月 15 日)

1. 摘要

欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)继续按照其任务规定，在法治领域开展监测、指导和咨询活动，并履行执法职能。按照欧洲联盟主持的关于普里什蒂纳与贝尔格莱德关系正常化的对话所达成的协议，欧盟驻科法治团继续促进该协议在法治部门的执行。整编了 284 名前塞尔维亚内务部警察后，科索沃北部科索沃警察的业务能力大幅增强。北部过境点继续收缴税款，没有遇到重大问题，复制和认证民事登记簿项目于 3 月 31 日最终确定。

关于市镇选举期间的安全架构问题，欧盟驻科法治团通过提供监测、指导和咨询，在整个进程中向科索沃警察提供支持。科索沃警察对发生的事件进行了专业、迅速的应对。

欧盟驻科法治团通过在科索沃北部逮捕了一些人等措施继续加强整个科索沃的法治。今年年初，Oliver ivanović、Dragoljub Delibašić(因战争罪)和 Milovan Vlašković(因谋杀罪)被逮捕。4 月，Radovan Radić 和 Nebojša Vujačić 也被逮捕。对若干有组织犯罪和腐败案件也进行了起诉和判决。特别调查工作队按照其任务规定继续调查欧洲委员会特别报告员迪克·马蒂关于科索沃境内对人的不人道待遇和非法贩运人体器官的报告中列出的指控。

欧洲联盟成员国讨论了由欧洲对外行动局开展的欧盟驻科法治团战略审查。战略审查设想，欧盟驻科法治团将继续执行其在整个科索沃的任务规定，重点是战略领导层面的能力建设和欧洲联盟主持的对话所产生的协议的执行与安全上，特别是在科索沃北部。

2. 欧盟驻科法治团 2014 年 1 月至 4 月的活动

战争罪

1 月 28 日，根据科索沃特别检察官办公室 1 名国际检察官的请求，米特罗维察初级法院的 1 名国际法官下令对 Oliver ivanović(2 月 23 日北米特罗维察市市长复选的一名候选人)实行羁押候审。他涉嫌犯有战争罪和煽动严重谋杀罪。此前一天，Ivanović 曾主动到北米特罗维察市警察局自首。3 月 7 日，1 名国际法官发布命令，将他从普里什蒂纳拘留中心转移到米特罗维察拘留中心。

在同一起案件中,2月4日,前米特罗维察警察、内务部警察指挥官 Dragoljub Delibašić 向科索沃特别检察官办公室自首,他随后被逮捕,并被命令羁押候审。除其他指控外, Delibašić 被控与 Oliver Ivanović 一道煽动实施严重谋杀。3月24日,1名国际法官也发布了将 Delibašić 转移到米特罗维察拘留中心的命令。同样与同一起案件有关的是,4月15日, Nebojša Vujačić 因严重谋杀罪被逮捕。

2月12日,普里什蒂纳初级法院由当地法官和国际法官组成的混合合议庭宣判 Ivan Radivojević 1999年在 Fushë Kosovo/Kosovo Polje 犯下了战争罪,并判处他8年徒刑。

2013年2月1日,主要由当地法官组成的合议庭宣布 Ejup Kabashi 等人案中所有7名被告无罪。1名国际检察官对此提起了上诉。3月4日,由1名当地法官和2名国际法官组成的合议庭在上诉法院准许了该上诉。上诉法院裁定2名被告犯有战争罪并判处他们每人5年徒刑,其他5名被告因在犯罪人犯下刑事罪行后向犯罪人提供援助每人被判监禁6个月(缓刑1年)。

4月15日,米特罗维察初级法院开始对诉 Sylejman Selimi 及其他3名被指控犯下侵犯平民的战争罪的被告的案件进行主要审判。

有组织犯罪和腐败

1月21日,由1名当地法官和2名国际法官组成的合议庭在普里什蒂纳初级法院开始对被指控发布非法法律裁决的10名被告进行主要审判。这起案件涉嫌以欺诈手段将社会拥有的土地转给私人所有者,此案涉及8名当地法官和2名律师。

1月31日,普里什蒂纳基层检察官办公室的国际和当地检察官审理了一起案件,对2个人恐吓取财和权力交易出起诉。被告涉嫌威胁要杀死1个人,胁迫此人向他们提供30 000欧元或一辆豪车,以便对市政决策施加不当影响,改变一块土地的现状。

2月5日,欧盟驻科法治团和科索沃警察在1名国际检察官的监督下对涉嫌参与有组织犯罪团伙的10名被告实施了逮捕和搜查行动,该犯罪团伙涉嫌通过非法购得申根签证,欺诈意大利驻普里什蒂纳使馆。其中1名被告 Ukë Rugova 是科索沃已故总统易卜拉欣·鲁戈瓦的儿子,他是科索沃议会议员。3月14日,上诉法院由1名国际法官和2名当地法官组成的合议庭认可了将被告羁押候审和软禁的裁决。

2月19日,科索沃特别检察官办公室的1名国际检察官对前运输和邮电电信部长 Fatmir Limaj 及其他4人提交了起诉书,他们被控犯有与采购有关的罪行。^a 被告被控参与有组织犯罪和滥用公职或职权等罪。

^a 2012年11月16日,在另一案件中因类似犯罪活动对同一组人提交了起诉书。但上诉法院还未做出裁决。

3 月 11 日, 普里什蒂纳初级法院由 1 名当地法官和 2 名国际法官组成的合议庭因 2012 年组织和参与从科索沃向德国贩运海洛因判处 Arben Veseli 10 年徒刑。

3 月 13 日, 普里兹伦初级法院由当地和国际法官组成的混合合议庭裁定“普里兹伦市长”案中的所有 6 名被告犯有滥用公职或权力罪。市长被判处两年缓期徒刑, 30 个月不得行使公共行政或公共服务职能。其共同被告被判处 5 至 18 个月缓刑。

3 月 13 日, 普里什蒂纳初级法院由当地法官和国际法官组成的混合合议庭判处 Sulejman Topuzi 4 年徒刑, 罪名包括未经许可购置、持有、分发和销售危险麻醉药品及 2009 年在科索沃、阿尔巴尼亚和几个西欧国家参与有组织犯罪。

3 月 18 日, 在与瑞士执法机构合作开展的关于有组织犯罪和偷运移民者的一次行动中, 科索沃边境警察逮捕了 3 名被告, 搜查了 4 处房产。瑞士执法机构同时在瑞士开展行动。调查目前由科索沃特别检察官办公室的 1 名国际检察官牵头。3 月 20 日, 普里什蒂纳初级法院 1 名国际法官下令对被告实行羁押候审。

3 月 21 日, 在佩奇有 2 人被打死, 6 人受伤。据称这起杀人事件与两个敌对家庭间的世仇有关。科索沃特别检察官办公室已接管调查这起案件, 涉及的刑事罪行包括参与有组织犯罪和严重谋杀罪。

4 月 2 日, 欧盟驻科法治团警察在科索沃警察的协助下逮捕了 3 名被告并搜查了普里什蒂纳和佩奇地区的若干地点。科索沃特别检察官办公室的 1 名国际检察官正在牵头调查与整个科索沃的游戏厅和赌场有关的有组织犯罪和勒索行为。

继科索沃警察 4 月 3 日的逮捕行动后, 4 月 6 日, 欧盟驻科法治团的 1 名法官在普里什蒂纳初级法院下令对“普里什蒂纳市政案件”的 2 名被告羁押候审。命令第 3 名被告定期向警察局报告且不得离开科索沃。对其余 8 名被告羁押候审的申请被驳回。这 10 名被告都是普里什蒂纳的市政官员, 正在调查他们是否滥用公职或职权并参与了有组织犯罪团伙。正在调查第 11 名被告是否伪造文件。

在 4 月 8 日的重审中, 佩奇初级法院由 1 名当地法官和 2 名欧盟驻科法治团法官组成的合议庭判处科索沃担保基金前雇员 Isa Salihi 2 年徒刑, 罪名是利用办公室或职务之便协助前法官 Kolë Puka 发布非法的司法判决, 从而为自己或他人谋利。此外, Salihi 拘禁释放后两年不得担任公职。

其他案件

2 月 3 日, Milovan Vlašković 因涉嫌于 2011 年参与杀害科索沃警官 Enver Zymberi 被捕。经过评估程序风险, 2 月 4 日, Vlašković 获得保释。4 月 3 日, 1 名国际法官驳回了将 Vlašković 羁押候审的申请, 并命令他获得保释。

2 月 19 日, 3 人因涉嫌于 2013 年 8 月抢劫位于 Zvečan/Zveçan 通往 Zubin Potok 路上的塞尔维亚邮局的 1 辆车被逮捕, 他们的住房遭到搜查。欧盟驻科法治团米特罗维察工作队与米特罗维察基层检察官办公室及科索沃警察合作开展了调查。

3月3日,普里什蒂纳初级法院的1名当地法官判处3名被告每人一年徒刑(缓刑2年)。3名被指控人员和一组身份不明的人强行阻止和妨碍非政府组织“科索沃2.0”举行公开会议。科索沃警察对此案件进行了调查,调查由1名当地检察官和1名国际检察官组成的混合小组牵头。

3月14日,Ferizaj/Uroševac 初级法院由3名当地法官组成的合议庭判处1名乌克兰公民3年徒刑,罪名是协助卖淫和洗钱,而另1名被告被判处两年徒刑。科索沃警察对此案进行了调查,调查由1名当地检察官和1名国际检察官牵头。第3名被告也是1名乌克兰公民,他于2014年1月对同样的指控供认不讳,被判处18个月徒刑。

科索沃特别检察官办公室已经接管调查Štrpce/Shtërpçë的5个人,其中4个人是科索沃塞族警官,他们涉嫌泄露官方机密,非法拥有武器和滥用职权。3月14日,1名国际法官下令,4名被告每周向Štrpce/Shtërpçë 警察局报告一次。

3月25日,欧盟驻科法治团米特罗维察工作队逮捕了Žarko Veselinović 的律师,Žarko Veselinović 目前因企图谋杀科索沃警察特别行动股的2名成员被羁押候审,律师涉嫌阻挠证据或正式程序。4月3日,由上诉法院1名当地法官和2名国际法官组成的合议庭命令软禁这2名被告。

4月11日,欧盟驻科法治团在科索沃北部 Zupče/Zupç 执行了国际刑警组织对 Radovan Radić 发布的国际逮捕令。逮捕令是联合国科索沃临时行政当局特派团于2011年要求发出的。进行逮捕是科索沃警察 Enver Zymberi 2011年7月26日遇害和他搭乘的警察车队遇袭当前调查工作的一部分。

特别调查工作队

特别调查工作队继续调查欧洲委员会特别报告员迪克·马蒂2011年1月提交的题为“科索沃人民遭到的不人道待遇和非法贩运人体器官问题”的指控。指控包括科索沃境内的绑架、拘留、虐待、杀人以及摘取和贩运器官等。

调查和业务活动仍在快速继续进行,与区域内外的司法和执法当局的合作继续取得成效。特别调查工作队还继续与受伤害方、受害者代言团体和个人进行接触,收集对调查有用的资料。

首席检察官克林特·威廉森继续与欧洲联盟内外的有关国家政府合作,确保特别调查工作队的调查独立、公正、专业,且能在今后几个月内完成调查。在本报告所述期间,威廉森先生和他的办公室成员前往欧洲和北美以及科索沃,就与特别调查工作队工作有关的重要问题与政府机构举行会谈。

威廉森先生在科索沃会晤了司法部长 Hajredin Kuçi,并重申他决心进行公正、独立的调查,揭开2011年欧洲委员会报告提出的严重指控背后的真相。威廉森先生还强调,特别调查工作队有权调查并如有必要起诉报告中指控犯下各种罪行的那些

个人。他强调，调查工作仍在进行中，预断任何结果都为时尚早。威廉森先生还会见了秘书长特别代表法里德·扎里夫、欧洲联盟特别代表/欧洲联盟科索沃办事处主任 **Samuel Zbogar** 以及欧盟驻科法治团团长，讨论与特别调查工作队合作问题。

在本报告所述期间，工作队还继续与欧洲联盟最高级别官员接触，确保他们继续支持特别调查工作队，并预期在调查得出结论需要起诉时建立一个可行的裁决机制。

产权

在本报告所述期间，在民事司法领域，科索沃财产索偿委员会的欧盟驻科法治团专员裁决了 1 048 起案件(主要是族裔间的财产索偿)。在科索沃物业局收到的共计 42 696 项索偿中，只有 1 214 项尚待作出裁决。

1 月 21 日至 4 月 15 日，最高法院科索沃物业局上诉分庭裁决了 57 起上诉。在本报告所述期间，对科索沃财产索偿委员会的裁决共计提起了 62 起上诉。

在本报告所述期间，最高法院特别分庭对审判分庭的案件作出了 175 项裁决。特别分庭还审结了 598 起工人名单的案件，在科索沃物业局上诉分庭最后裁定了 63 起案件。

立法和其他法律问题

3 月 20 日，科索沃议会通过了《关于修正和补充有关高级公职人员财产申报、来源调查和控制及所有公职人员赠金申报、来源调查和控制法律的法律》。上述法律的通过是科索沃打击腐败的一个积极步骤。同在 3 月 20 日，议会还通过了关于修正和补充《科索沃政府采购法》的法律(第 04/L-042 号法)。这项法律的目的是在投标程序中支持本地公司。3 月 14 日，议会通过了关于修正和补充《科索沃最高法院私有化代理相关事项特别分庭法》的法律(第 04/L-033 号法)。经修订的法律将索偿及相关文件的翻译责任赋予最高法院特别分庭。

其他关键问题

欧盟驻科法治团在科索沃司法委员会和科索沃检察委员会征聘和任命条例起草进程中提供了广泛的监测、指导与咨询。3 月，科索沃检察委员会批准了一项关于甄选和任命首席国家检察官的新条例(现任者将于 2014 年 8 月退休)。甄选程序正在进行之中；已有 9 名候选人申请该职位。

2 月，科索沃司法委员会和科索沃检察委员会推进建立司法学院，为此确定了相应法律，并与和科索沃司法相关的一揽子法律进行了协调。

此外，在北米特罗维察举行市长复选的规划、行动和审查阶段，欧盟驻科法治团为科索沃警察提供了咨询意见。科索沃警察分配的计划 and 资源很充分，而且对事件的反应迅速、专业、恰当。

欧盟驻科法治团对科索沃惩戒局工作人员进行了问卷调查，以查明潜在的腐败案件。反腐败工作队出面开展了这项工作，该工作队由司法部设立，负责处理欧洲联盟委员会 2013 年进度报告中对科索沃惩戒局的调查结果。

欧盟驻科法治团与科索沃警察专业标准局进行了互动协作，并支持科索沃警察与科索沃警察监察局间建立合作关系，以确保监察局的建议得到妥善执行。

此外，在连续两次威胁评估未发现需特派团提供进一步近身保护的威胁等级后，欧盟驻科法治团支助了将 Teodosije 主教的近身保护责任移交科索沃警察的筹备工作。为保证向科索沃警察近身保护股的妥善移交进程，起草了一份路线图。还与主教举行了进一步协商，以解决其关切意见。2 月 28 日，欧盟驻科法治团撤出了近身保护援助。

2013 年 10 月和 12 月，根据塞尔维亚战争罪副检察官的授权和命令，法医部的欧盟驻科法治团专家在塞尔维亚拉什卡的疑似乱葬坑进行了一次实地评估，随后于 2014 年 2 月 5 日对所发现的遗骸进行了用于 DNA 鉴定的骨骼采样。经测试的遗骸被确定为科索沃阿族受害者。4 月 10 日开始拆除位于上述地点的建筑物。为对整个该地区进行检查，将在建筑物地下区域周边及其他地区进行勘探式挖掘。预计法证阶段将于 4 月 22 日或 23 日开始，欧盟驻科法治团法证专家将全面参与。

3 月 26 日，法医部的欧盟驻科法治团专家移交给受害者家属的 46 具遗骸被安葬。3 月 24 日，向来自苏瓦雷卡的受害者家属移交了 27 人的遗骸，次日，来自 Krusha e Vogël 和 Mala Kruša 村的家属接收了 19 人的遗骸。

北部

1 月 27 日逮捕奥利弗·伊万诺维奇引发了当地居民的反应，1 月 27 日和 30 日举行了抗议其被捕的活动。此外，科索沃塞族政治领导人发表了支持奥利弗的公开声明。

2 月 23 日，在北米特罗维察的市长复选期间，欧盟驻科法治团履行了第二梯队的的作用，促进了选举进程期间的和平环境。与其他安保提供方(科索沃警察及驻科部队)及欧安组织进行了出色协调，推动了各项选举的举行。

3 月 12 日，约 50 人闯入祖宾波托克的科索沃警察分局，非法释放了一名涉嫌对欧盟驻科法治团人员及科索沃警察犯下重大刑事罪的被拘留嫌犯。在此事件前，约 120 人在科索沃警察分局外举行了一次抗议活动。这名嫌犯尚未归案。

在发生这些事件后，祖宾波托克分局代理局长被代理区域局长内纳德·久里奇暂时停职。当地社区领袖就其停职提出抗议并宣布打算终止与欧盟驻科法治团及普里什蒂纳科索沃警察当局的合作，直至分局代理局长恢复职务。此外，3 月 17 日，约 50 人将米特罗维察-祖宾波托克的道路干线封锁约一小时，要求恢复科

索沃分局代理局长的职务。3月18日，科索沃警察总局解除了对分局代理局长的停职处理，此人重返其岗位。

3月31日晚上，由3名科索沃塞族警官组成的一个科索沃边防警察巡逻队在祖宾波托克附近进行常规巡逻时遭遇伏击。2名警官受轻伤，另一名警官伤势严重，被送到北米特罗维察医院特别护理科室住院治疗。科索沃警察在事件后立即发起了一次大规模搜索行动，科索沃警察重大罪行股、法证专家及欧盟驻科法治团警察被派往现场。

欧洲联盟主持的对话所产生的各项协定执行情况

根据欧洲联盟主持的普里什蒂纳与贝尔格莱德间对话的商定，欧盟驻科法治团在7月15日后对科索沃的塞尔维亚主办法院暂缓审理实施的新刑事案件进行了两次核查。

总共284名前内务部警察完成了欧盟驻科法治团举办的基本上岗培训，并被整编进入科索沃警察。截至2月20日，所有被整编的警察都在4个北部市镇上岗任职。这些人员的部署使北部的科索沃警察人数增加了约120%。

3月31日，最终确定了支持执行关于复制和认证民事登记簿的贝尔格莱德-普里什蒂纳对话协议的项目。共认证并移交给科索沃当局12 391本民事登记簿(比最初确定数目多出355本)。3月6日进行了最后一次移交。民事登记簿的认证工作只是部分实现了欧盟驻科法治团在此领域的目标。在科索沃建立一个完全可靠、全面和可持续的民事登记制度仍然是一项挑战。

在执行关于综合边界管理技术议定书方面，3月18日达成了关于6个过境点中每个过境点常设地点的协议，并于3月21日正式生效。Rudnica-Jainjë 和 Bërnjak-Tabaliqe 过境点的关税征收继续顺利进行。

按照商定的法律互助程序，双方(贝尔格莱德和普里什蒂纳)继续通过欧盟驻科法治团提交请求。1月，贝尔格莱德自2013年3月20日程序生效以来首次开始对请求予以答复。自此以后，在转递给贝尔格莱德的1 600份请求中，欧盟驻科法治团已收到342份答复。在本报告所述期间，塞尔维亚向普里什蒂纳发出了39份请求，所有这些请求均在处理之中。

3. 欧盟驻科法治团战略审查

考虑到欧盟驻科法治团现有任务期限将于2014年6月14日结束，根据欧洲对外行动局进行的战略审查结果，欧洲联盟成员国确认，自2008年部署欧盟驻科法治团以来，由于欧洲联盟主持举行贝尔格莱德与普里什蒂纳间对话、欧洲联盟和科索沃之间开始谈判稳定与结盟协定以及欧盟驻科法治团提供支助，地方机构得到进一步发展，特派团的业务环境发生了重大变化。

欧洲联盟现在掌握了不同的工具，可借以定期评估科索沃法治的进展情况，发挥重要作用以协助科索沃的改革努力，特别是司法、警察和海关改革，并协助加强该区域融入欧洲的前景。

延长欧盟驻科法治团的任务期限将支持这一新的动态。铭记需要采取进一步努力，特别是为检察和司法部门提供支助，欧盟驻科法治团将在直接行使其职能与根据所取得的进展，逐步将自主权和责任移交给当地法治机构之间实现适当平衡。法治团将继续在整个科索沃执行任务，保留其国际警官、法官和检察官，侧重于战略领导层面的能力建设及欧洲联盟主持的对话所产生的各项协定的执行与安保，尤其是在科索沃北部。

具体而言，该提案设想如下：

- 法官和检察官将被进一步编入法治机构，以确保支助科索沃机构的成果及其工作的可持续性；
- 作为一个原则问题，欧盟驻科法治团的法官和检察官将在混合合议庭进行裁决，并在与科索沃对应方组成的混合小组中提出起诉；
- 欧盟驻科法治团将侧重于在延长的任务期限内圆满完成其处理的案件；
- 要保证法治机构的可持续性，有必要将管理权交给科索沃官员，同时在必要的情况下保持特派团的参与；
- 欧盟驻科法治团警察将继续与科索沃警察开展密切合作与协商。

欧盟驻科法治团将继续在联合国总体领导下，依照安全理事会第 1244(1999)号决议开展工作。欧盟驻科法治团任务的改变将导致根据业务需要削减工作人员人数。

附件二

联合国科索沃临时行政当局特派团警察部分的组成和人数

(截至 2014 年 4 月 15 日)

国家	人数
奥地利	1
德国	1
匈牙利	1
意大利	1
巴基斯坦	1
俄罗斯联邦	1
土耳其	1
乌克兰	1
共计	8

联合国科索沃临时行政当局特派团军事联络部分的组成和人数

(截至 2014 年 4 月 15 日)

国家	人数
捷克共和国	1
挪威	1
波兰	1
摩尔多瓦共和国	1
罗马尼亚	1
土耳其	1
乌克兰	2
共计	8

地图



Map No. 4133 Rev. 58 UNITED NATIONS
April 2014

Department of Field Support
Cartographic Section